

No. 30214

GUATEMALA
and
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

**Agreement on technical cooperation. Signed at Guatemala
City on 26 April 1966**

Authentic texts: Spanish and German.

Registered by Guatemala on 16 August 1993.

GUATEMALA
et
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

**Accord de coopération technique. Signé à Guatemala le
26 avril 1966**

Textes authentiques : espagnol et allemand.

Enregistré par le Guatemala le 16 août 1993.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON TECHNICAL COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF GUATEMALA AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

The Government of Guatemala and the Government of the Federal Republic of Germany, on the basis of the friendly relations existing between the two States and their peoples, and moved by the firm desire to strengthen these relations, taking account of their common interest in cultivating and promoting the technical and economic development of their States and recognizing the mutual benefits to both States which will ensue from closer technical cooperation,

Have agreed as follows:

Article 1

1. The Contracting Parties shall make every effort to cooperate and provide mutual assistance, within their capabilities, in matters of a technical nature related to the activities mentioned in article 2. This cooperation shall be implemented on the basis of equal rights.

2. The Contracting Parties agree to draw up special agreements for each technical cooperation project, based on and expressed in the terms of this agreement.

Article 2

The agreements referred to in article 1, paragraph 2, may stipulate that the Government of the Federal Republic of Germany shall assist the Government of Guatemala by:

1. Establishing specialized vocational training centres and model facilities, by sending German instructors and specialists and bringing in technical teams;

2. Sending German experts to give their opinion on particular projects and to act as government consultants or, through the Government, as consultants to private companies.

Article 3

On the basis of the Agreements referred to in article 1, paragraph 2, the Government of the Federal Republic of Germany shall also attempt to assist the Government of Guatemala by:

1. Arranging for Guatemalan trainees to attend specialized vocational training centres in the Federal Republic of Germany and in German workplaces;

2. Promoting advanced technical vocational training in the Federal Republic of Germany for Guatemalan specialists.

¹ Came into force on 24 May 1966, i.e., eight days after the Government of Guatemala had notified the Government of the Federal Republic of Germany of the completion of the constitutional or legal requirements, in accordance with article 11.